

Fridays for Future organisiert ersten länderübergreifenden Streik

*Mehrere Landesgruppen von Fridays for Future rufen Europäer*innen zu einem internationalen Klimastreik am 21. Juni in Aachen, Deutschland, auf*

Die globale Fridays for Future Bewegung erreicht immer mehr Länder. Einige Landesgruppen rufen nun Menschen jeden Alters zu einem internationalen Klimastreik am 21. Juni 2019 in Aachen, Deutschland, auf. Die Gruppen von Fridays for Future in Deutschland, den Niederlanden, Belgien, Luxemburg, Frankreich, Schweiz, Italien, UK, Österreich und Dänemark haben bisher eine Beteiligung an dem Streik unter dem Motto „Klimagerechtigkeit ohne Grenzen – Gemeinsam für eine Zukunft“ (“Climate justice without borders – United for A future”) zugesagt.

„Die Klimakrise kümmert sich nicht um Landesgrenzen“, erklärt Sam aus dem Organisationsteam des Streiks, „und wir auch nicht! Aber während manche Menschen der älteren Generationen des globalen Nordens sich durch ihre schmutzigen Industrien eine goldene Nase verdienen, werden die jüngeren Generationen und der globale Süden am meisten von der Klimakatastrophe betroffen sein. Wir, die globale Jugend, haben die Nase voll von unserer ungerechten Wirtschaft und von der Untätigkeit der internationalen politischen und wirtschaftlichen Eliten im Angesicht der Klimakrise. Wir wollen Klimagerechtigkeit, und wir wollen sie sofort!“

„Die Klimastreikbewegung hat gerade erst begonnen“, fügt Greta Thunberg hinzu. „Was jetzt passiert ist nur der Anfang vom Anfang. Die Krise, in der wir uns befinden, ist bei weitem die größte Krise, der sich die Menschheit je gegenüber sah und wir kratzen erst an der Oberfläche der nötigen Veränderung. Es ist sehr wichtig, dass unsere Aktionen und unsere Demonstrationen über das ganze Jahr und an so vielen Orten wie möglich weitergehen. Der Aachener Klimastreik im Juni ist hoffentlich der erste gemeinsame Streik von vielen, die noch kommen.“

„Weil die Regierungen nicht handeln, handeln wir.“ fügt Rosa von Fridays for Future Aachen hinzu. „Wir sind die Zukunft. Wir geben Hoffnung. Auf eine menschlichere Welt. Eine demokratischere, feministischere und solidarischere Welt. Die Menschen, die handeln, als würde nur ihnen die Welt gehören, denken immer weiter an sich. Weil sie in der Vergangenheit feststecken können sie nur bedauert werden. Doch wir machen eine Zukunft für alle Menschen, egal auf welchem Kontinent! Wir nehmen unsere Zukunft selbst in die Hand.“

Der Streik in Aachen wird der erste länderübergreifend organisierte Streik in der jungen Geschichte der Bewegung sein. Aachen befindet sich direkt am Dreiländereck zwischen Belgien, Deutschland und den Niederlanden und liegt zwischen Europas größtem CO₂-Emittenten, dem Rheinischen Braunkohlerevier, dem Hambacher Forst und dem maroden Atomkraftwerk Tihange.

Die Fridays for Future Bewegung wurde im August 2018 durch die damals 15 Jahre alte Greta Thunberg begründet. Die Bewegung ist weltweit aktiv und hat Streiks auf allen Kontinenten, inklusive der Antarktis, organisiert.

Wir laden alle jungen und älteren Menschen ein, sich unserem internationalen Streik für Klimagerechtigkeit in Aachen anzuschließen. Wir freuen uns darüber hinaus über Journalist*innen, die unseren Streik medial begleiten möchten.

Das Orga-Team der Klimagroßdemo Aachen
ac2106@fridaysforfuture.de

Hinweis: Die originale Version der Pressemitteilung (englisch) finden Sie auf S.3

Fridays for Future calls out for first international central strike

Several national branches of Fridays for Future call out Europeans on an international climate strike in Aachen, Germany, on 21st of June 2019

As the global Fridays for Future movement grows stronger and reaches more and more countries, several of its national branches call out people of all ages on an international climate strike in Aachen, Germany, on the 21st of June 2019. The branches of Fridays for Future in Germany, Netherlands, Belgium, Luxembourg, France, Switzerland, Italy, Austria, UK and Denmark are so far participating in this strike under the motto “Climate justice without borders – United for A future”.

“The climate crisis does not care about borders”, explains Sam, one of the strike’s organizers, “and neither do we! But while some people of the older generations of the Global North are making profits out of their dirty industries, the young generations and the Global South are the ones most affected by the climate catastrophe. We, the global youth, are fed up by our unjust economy and by the inaction of the world’s political and economic elite in face of the climate crisis. We want climate justice, and we want it now!”

“The climate strike movement has only just started”, adds Greta Thunberg. “The things happening now are just the beginning of the beginning. The crisis we are in is by far the most serious crisis the human kind has ever faced and we are only just scratching the surface of the changes needed. It is very important that our actions and manifestations continue all year round in as many places as possible. The Aachen climate strike in June is hopefully the first joint strike of very many still to come.”

“We act, because the governments don’t.”, proceeds Rosa from Fridays for Future Aachen. “We are the Future. We give Hope. For a world that is more human, more democratic, more feminist and full of solidarity. Those, who act as if the world was theirs, are continuing to care just about themselves. We are sorry, for they are stuck in the past. We’re creating a future for all people, on every continent. We take our future in our hands! “

The strike in Aachen will be the first internationally organized strike in the movement’s young history. Aachen is situated right at the international tripoint of Belgium, Germany and the Netherlands. It lies between Europe’s biggest CO₂-emitter, the Rhenan lignite mining area (open pit coal mines Garzweiler, Inden and Hambach), Hambach Forest and the ailing nuclear power plant Tihange.

The Fridays for Future movement has been started in August 2018 by Greta Thunberg, a then 15 year old Swedish school girl. The movement is present all around the globe and has organized strikes in over 120 countries on all continents, including Antarctica.

We invite all young and old people to join our international strike for climate justice in Aachen. Also, we are happy to welcome all journalists who would like to accompany our protest.

Fridays for Future appelle à une première grève centrale internationale

Plusieurs sections nationales de Fridays for Future appellent les Européen·ne·s à une grève climatique internationale à Aix-la-Chapelle, en Allemagne, le 21 juin 2019.

Alors que le mouvement mondial Fridays for Future se renforce et touche de plus en plus de pays, plusieurs de ses branches nationales appellent les citoyen·ne·s de tous âges à une grève climatique internationale à Aix-la-Chapelle - en Allemagne - le 21 juin 2019. Les filiales de Fridays for Future en Allemagne, aux Pays-Bas, en Belgique, au Luxembourg, en France, en Suisse, en Italie, en Autriche, au Royaume-Uni et au Danemark participent jusqu'à présent à cette grève sous le slogan "Justice climatique sans frontières - Unis pour un avenir".

"La crise climatique ne se soucie pas des frontières ", explique Sam, l'un des organisateurs de la grève, "et nous non plus ! Mais alors que quelques personnes des générations plus âgées du Nord mondial tirent profit de leurs industries polluantes, les jeunes générations et le Sud mondial sont les plus touchées par la catastrophe climatique. Nous, les jeunes du monde entier, en avons assez de notre économie injuste et de l'inaction de l'élite politique et économique mondiale face à la crise climatique. Nous voulons la justice climatique, et nous la voulons maintenant !"

"Le mouvement de grève pour le climat ne fait que commencer ", ajoute Greta Thunberg. "Les choses qui se passent maintenant ne sont que le début du commencement. La crise dans laquelle nous nous trouvons est de loin la crise la plus grave que l'humanité ait jamais connue et nous ne faisons qu'effleurer la surface des changements nécessaires. Il est très important que nos actions et manifestations se poursuivent tout au long de l'année, en autant d'endroits que possible. La grève climatique d'Aix-la-Chapelle en juin est, espérons-le, la première grève conjointe d'un très grand nombre de personnes encore à venir."

"Nous agissons, parce que les gouvernements ne le font pas.", poursuit Rosa de Fridays for Future Aix-la-Chapelle. "Nous sommes l'avenir. Nous donnons de l'espoir. Pour un monde plus humain, plus démocratique, plus féministe et solidaire. Ceux qui agissent comme si le monde leur appartenait, continuent à se soucier d'eux-mêmes. Nous sommes désolés, car ils sont coincés dans le passé. Nous créons un avenir pour tous les peuples, sur tous les continents. Nous prenons notre avenir en main !"

La grève à Aix-la-Chapelle sera la première grève internationale organisée dans la jeune histoire du mouvement. Aix-la-Chapelle est située au carrefour international de la Belgique, de l'Allemagne et des Pays-Bas. Elle se situe entre le plus grand émetteur de CO2 d'Europe, la région minière de lignite de la Rénanie (mines de charbon à ciel ouvert de Garzweiler, Inden et Hambach), la forêt de Hambach et la centrale nucléaire en difficulté de Tihange.

Le mouvement Fridays for Future a été lancé en août 2018 par Greta Thunberg, une écolière suédoise de 15 ans. Le mouvement est présent dans le monde entier et a organisé des grèves dans plus de 120 pays sur tous les continents, y compris en Antarctique.

Nous invitons tou-te-s les jeunes et les personnes âgées à se joindre à notre grève internationale pour la justice climatique à Aix-la-Chapelle. Nous sommes également heureux d'accueillir tou-te-s les journalistes qui souhaitent accompagner notre manifestation.

Fridays for Future organizza il primo sciopero centrale internazionale.

Diversi gruppi nazionali di Fridays for Future invitano gli europei a partecipare a uno sciopero per il clima internazionale ad Aquisgrana, in Germania, il 21 giugno 2019.

Mentre il movimento globale "Fridays for Future" si rafforza e raggiunge un numero sempre crescente di paesi, alcune delle sue organizzazioni nazionali invitano persone di tutte le età a partecipare ad uno sciopero per il clima internazionale in Aquisgrana, Germania, il 21 giugno 2019.

I gruppi di Fridays for Future Germania, Paesi Bassi, Belgio, Lussemburgo, Francia, Svizzera, Italia, Austria, Regno Unito, e Danimarca partecipano finora a questo sciopero con il motto "Giustizia climatica senza frontiere- Uniti per un futuro" ("Climate justice without borders – United for A future").

"La crisi climatica non rispetta i confini", spiega Sam, uno degli organizzatori dello sciopero, "e nemmeno noi! Ma mentre le generazioni più anziane del Nord globale traggono profitto dalle loro industrie sporche, le giovani generazioni ed il Sud globale sono quelle più colpite dalla catastrofe climatica. Noi, i giovani di tutto il mondo, siamo stufi della nostra economia ingiusta e dell'inazione dell'élite politica ed economica mondiale di fronte alla crisi climatica. Vogliamo la giustizia climatica, e la vogliamo adesso!"

"Il movimento dello sciopero per il clima è appena iniziato", aggiunge Greta Thunberg. "Le cose che accadono ora sono solo l'inizio dell'inizio. La crisi in cui ci troviamo è di gran lunga la più seria che l'umanità abbia mai affrontato e noi stiamo solo grattando la superficie dei cambiamenti necessari. E' molto importante che le nostre azioni e manifestazioni proseguono per tutto l'anno nel maggior numero di luoghi possibile. Lo sciopero per il clima di Aquisgrana a giugno è, si spera, il primo sciopero congiunto di moltissimi ancora".

"Agiamo noi, perché i governi non lo fanno", procede Rosa di Fridays for Future Aquisgrana. "Noi siamo il futuro. Noi diamo la speranza. Per un mondo più umano, più democratico, più femminista e pienamente solidale. Quelli che ancora si comportano come se il mondo fosse loro, continuano a preoccuparsi solo di se stessi. Ci dispiace, perché sono bloccati nel passato. Stiamo creando un futuro per tutte le persone su ogni continente. Prendiamo il nostro futuro nelle nostre mani! "

Lo sciopero di Aquisgrana sarà il primo sciopero organizzato a livello internazionale nella giovane storia del movimento. Aquisgrana si trova proprio al trio internazionale del Belgio, della Germania e dei Paesi Bassi. Si trova tra il più grande emittente di CO₂ dell'Europa, l'area mineraria di lignite del Reno (le miniere di carbone a cielo aperto di Garzweiler, Inden e Hambach), la foresta di Hambach e la cadente centrale nucleare di Tihange.

Il movimento "Fridays for Future" è stato avviato nell'agosto 2018 da Greta Thunberg, una studentessa svedese di allora quindici anni. Il movimento è presente in tutto il mondo e ha organizzato scioperi in oltre 120 paesi sparsi su tutti i continenti, compresa l'Antartide.

Invitiamo tutti, giovani ed anziani a partecipare al nostro sciopero internazionale per la giustizia climatica in Aquisgrana. Oltretutto non vediamo l'ora di dare il benvenuto ai giornalisti che desiderano accompagnare il nostro sciopero nella stampa e sui social.